

活動消息
LATEST NEWS

拜訪香港警務處及香港海關

本院董事局拜訪香港警務處及香港海關總部，藉此加強彼此交流和聯繫。

8.3

Courtesy Visits to Hong Kong Police Force and Customs and Excise Department

The Group's Board Members visited Hong Kong Police Force and Customs and Excise Department to foster the ties and communications.



馬清揚主席（前排左四）及董事局成員與警務處處長蕭澤頤先生 PDSM, PMSM（前排右五）以及有關官員交流會面。
Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, left 4), the Chairman, and Board Members met with Mr. SIU Chak Yee, PDSM, PMSM (front row, right 5), Commissioner of Police, and other officials.

馬清揚主席（前排右四）及董事局成員與海關關長何珮珊女士 CDSM, CMSM（前排左四）及有關官員合照
Group Photo of Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, right 4), Board Members, Ms. HO Pui Shan, Louise, CDSM, CMSM (front row, left 4), Commissioner of Customs and Excise, and other officials



馬清揚主席（右）代表本院捐贈20萬元，支持海關人員子女教育信託基金，由海關關長何珮珊女士 CDSM, CMSM（左）代表接受。
Mr. MA Ching Yeung, Philip (right), the Chairman, presented a donation of \$200,000 to the Customs and Excise Service Children's Education Trust Fund on behalf of the Group. Ms. HO Pui Shan, Louise, CDSM, CMSM (left), Commissioner of Customs and Excise, received the cheque on behalf of the Department.

服務焦點
SERVICE FOCUS

5.3



民政及青年事務局副局長梁宏正BBS太平紳士（左八）、本院馬清揚主席（右七）、一眾董事局成員及嘉賓主持擊鼓祈福儀式。
Mr. LEUNG Wang Ching, Clarence (left 8), BBS, JP, Under Secretary for Home and Youth Affairs, officiated at the Drumming and Blessing Ceremony with Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 7), the Chairman, Board Members and Guests of Honour.

東華三院青少年全人成長中心落成祈福典禮

位於新蒲崗的東華三院青少年全人成長中心正式落成，將於本年度分階段投入運作。本院早前特意舉行祈福典禮，誌慶中心成立及祝願中心順利發展。中心提供多元活動空間和設施，以培育青少年不同範疇的技能，包括藝術文化、數碼及創新科技、運動及健康生活等，同時促進青年人互動和聯繫，推動青年發展。

Blessing Ceremony of Completion of TWGHs Holistic Centre for Youth Development

A Blessing Ceremony was held to mark the establishment of the new centre and wished for its better development. The TWGHs Holistic Centre for Youth Development in San Po Kong commences operation in phases during the year. The Centre provides a wide range of activity spaces and facilities to nurture the youth with a variety of skills, including arts and culture, digital and innovative technology, sports and healthy living, and so on. It also aims to promote interactions and connections among young people, so as to strengthen their development.



嘉賓參觀中心設施。
Guests of Honour visited the facilities in the Centre.



19.3

東華三院Radio-i-Care友心情網上電台 - 「關愛同行每一天」遊藝市集嘉年華2023開展禮

該嘉年華結合正向心理學中的「幸福五元素」，透過舉辦多元化活動，包括特色車展覽、遊藝市集攤位及親子城市定向比賽，以提升市民大眾對身心靈健康的關注。是次嘉年華逾3000名市民參與。

Kick-off Ceremony of TWGHs Radio-i-Care "Love Yourself Everyday" Carnival cum Cheer UP 2023

The Carnival combined the "Five Elements of Happiness" from positive psychology, to enhance the happiness and well-being of the general public by organising a diverse range of activities, including a special car exhibition, game booths and a social enterprise market as well as the Parent-Child City Orienteering Competition. More than 3,000 citizens participated in the Carnival.



勞工及福利局副局長何啟明太平紳士（中）、社會福利署中西南及離島區福利專員甄麗明女士（右二）、馬清揚主席（左二）與一眾嘉賓主持開展儀式。
Mr. HO Kai Ming, JP (centre), Under Secretary for Labour and Welfare, Ms. YAN Lai Ming, Jenny (right 2), District Social Welfare Officer (Central Western/ Southern/ Islands), Social Welfare Department, Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 2), the Chairman, and other Guests officiated at the Kick-off Ceremony.



參加「Cheer Up 親子城市定向比賽2023」的200位健兒出發。
200 participants for "Cheer Up Parent-Child City Orienteering Competition 2023" started the competition.